

# **INTENSELY WRATHFUL BLACK HAYAGRIVA CONCISE DAILY PRACTICE**

၁၇။ ဟန်ပြောဆွဲမှုအန္တရာယ်ပဒါနရေးရာတိုင်ဆုံး

# SUPPLICATION TO THE LINEAGE LAMAS

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

**NAMO GURU PEMA SIDDHI HUNG HRI**

ଶବ୍ଦିତ୍ତିରୁଷାଙ୍କେମେନ୍ଦ୍ରପଦେକେନ୍ଦ୍ରଶାମୀନ୍ଦ୍ରକଶଃ

# ZHI YING KYÉ MÉ DÉ CHHEN OK MIN NAY

From Akanishta, the great bliss of the unborn ground of basic space,

# କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ଶାସନକୁ ମରି ମର୍ଯ୍ୟାନ୍ ଦେଖାନ୍ତରୁ ହୁଏଇଲୁ

# **CHHÖ KU DÖ MAY GÖN PO KÜN TU ZANG**

I supplicate Kuntuzangpo, the Dharmakaya original protector,

শাস্ত্ৰ-ব' শ' ব' দ্বিষণ' শ' ক্ষ' শ' শুণ' দ্ব' হ'ন' দ' দ' ঃ

# **SOL WA DEB SO GO SUM DOR JEI NGANG**

Within the state of the three doors as the three vajras.

# សុខិត្តិន័យក្នុងប្រជុំរាជីវិទ្យាសាស្ត្រ

# RANG DROL WANG CHHEN GYAL POR JIN GYIY LOB

Bless me to self-liberate as the Mighty King Hayagriva.

# শান্তিপুর বাজার

# ZHI DANG NYING PO MÉ TOK GYEN ZHING NAY

From the pure realm adorned with the flowers of the essence and the ground,

ཡ୍ୱଦସ' ଶ୍ରୀ ହିନ୍ଦୁ ଶାଶ୍ଵତ ମହାପାତ୍ର କୃଷ୍ଣା ଯାଃ

# **LONG CHÖ DZOK KU RIK NGAY SANG GYAY LA**

I supplicate the five Sambhogakaya Buddhas

# শাস্ত্ৰীয় শব্দে পদার্থ শব্দ এবং পদার্থ শব্দ

# **SOL WA DEB SO GO SUM DOR JEI NGANG**

Within the state of the three doors as the three vajras.

# សុវត្ថិភាព

# RANG DROL WANG CHHEN GYAL POR JIN GYIY LOB

Bless me to self-liberate as the Mighty King Hayagriva.

ଶ୍ରୀ ଶଶୁଦ୍ଧ ପାତେନ୍ଦ୍ର ଶ୍ରୀ ପଦମିନ୍ଦ୍ର ପାତେନ୍ଦ୍ର

# TONG SUM MI JÉ TRUL PAY ZHING KHAM NAY

From the nirmanakaya pure realm of the billion-fold universe,

ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ପରିଷାମା ସମୁଦ୍ର ପରିଷାମା

## KU-I TÖN PA RIK SUM GÖN PO LA

I supplicate the enlightened forms of the teachers, the lords of the three families,

ଶାସ୍ତ୍ରୀୟ ଶାକଦିଷ୍ଟପରିଷା ଶାସ୍ତ୍ରୀୟ ଶାଶ୍ଵତ ଶାକଦିଷ୍ଟପରିଷା

# SOL WA DEB SO GO SUM DOR JEI NGANG

Within the state of the three doors as the three vajras.

# ଶ୍ରୀବନ୍ଦମଣ୍ଡଳୀଙ୍କ ପ୍ରତିଷ୍ଠାନ

RANG DROL WANG CHHEN GYAL POR JIN GYIY LOB

Bless me to self-liberate as the Mighty King Hayagriva.

## ଶ୍ରୀଶଶୁଦ୍ଧାକୃତ୍ସନ୍ଦର୍ଭିକ୍ଷୁବନ୍ଧୁ

## KU SUM GYAL WAY T'HRIN LAY P'HO NYA WA

Emissaries of the enlightened activity of the three kaya victorious ones,

শৈব শ্রেণী দ্বারা সৃষ্টি কৃত শিল্প এবং প্রক্রিয়া দ্বারা পরিচালিত হয়।

# **MIN DROL WANG GI CHHU WO CHIK DREY PAL**

The glorious confluence of the streams of maturing and liberating empowerments,

# དྲାଙ୍ གྲྷନ୍ རྩୁତ୍ ལୁଦ୍ ལୁଦ୍ ལୁଦ୍ ལୁଦ୍ ལୁଦ୍ ལୁଦ୍ ལୁଦ୍ ལୁଦ୍ ལୁଦ୍ ལୁଦ୍

## **GA RAB SHRI SENG PEMA JUNG NAY DANG**

I supplicate Garab Dorjé, Shri Singha, Pema Jungné,

# କେବୁଲ୍ ପିଶ୍ଚଦମକ୍ଷୁବ୍ଧୀରସାମଗ୍ରୀ

# CHHÖ GYAL T'HRI SONG TSHO GYAL BÉ RO SOK

The Dharma King Trisong Deutsen, Yeshé Tsogyal, Vairochana,

## କ'ଣ'ବନ୍ଧୁଦ'ପରିଷ୍ଠ'ା'ସମ୍ବନ୍ଧ'ତଥ'ଏହ

**TSA WA GYÜ PAY LA MA T'HAM CHAY LA**

And all of the root and lineage Lamas

শ'স'ব'শ'ব'দ'ব'ব'শ'স'ক'শ'স'ব'ম'ত'হ'দ'ব'ং

#### **SOL WA DEB SO GO SUM DOR JEI NGANG**

Within the state of the three doors as the three vajras.

རང་ඩ්රොල་චේན་ග්‍යාල් පෙර ജിന ഗි ය བෝ

**RANG DROL WANG CHHEN GYAL POR JIN GYIY LOB**  
Bless me to self-liberate as the Mighty King Hayagriva.

අ' සැසි තා ප්‍රදී නු ම රින් ප්‍රශ්න දේ

**P'HA CHIK TSA WAY LA MA RIN PO CHHEI**  
The three secrets of the sole father, the precious root Lama,

සං සු ම ආ ම ආ ම ආ ම ආ ම ආ ම ආ ම ආ

**SANG SUM GYU T'HRUL TAM DRIN GYAL PO DANG**  
The magical emanation of Hayagriva,

රි ක නා රි ක සු ම ආ ම ආ ම ආ ම ආ ම ආ

**RIK NGA RIK SUM TRUL PAY DEN SUM LHA**  
The deities of the three seats, the emanations of the five or three families,

ත්‍රි ම ආ ම ආ ම ආ ම ආ ම ආ ම ආ ම ආ

**T'HRAK T'HUNG RIK NGA GO KYONG MA ZHI SOK**  
The five family Herukas, and the four female gate keepers,

යි ම ආ ම ආ ම ආ ම ආ ම ආ ම ආ ම ආ

**YONG DRUB KYIL KHOR YÉ DZOK CHHEN PO LA**  
I supplicate the completely accomplished mandala, great primordial perfection

සා ම ආ ම ආ ම ආ ම ආ ම ආ ම ආ ම ආ

**SOL WA DEB SO GO SUM DOR JEI NGANG**  
Within the state of the three doors as the three vajras.

රං ස්රි ඩ්රොල ඡ්‍යාල් පෙර ස්රි ඩ්රින යි ය ම ආ

**RANG DROL WANG CHHEN GYAL POR JIN GYIY LOB**  
Bless me to self-liberate as the Mighty King Hayagriva.

ශ්‍රී ම ආ ම ආ ම ආ ම ආ ම ආ ම ආ ම ආ

**T'HRIN LAY T'HOK MÉ DRA GEK DROL DZAY PA**  
Liberators of enemies and obstructers, performers of unhindered enlightened activity,

යේ සේ ම ආ ම ආ ම ආ ම ආ ම ආ ම ආ

**YÉ SHEY LAY DRUB TEN SUNG DAM CHEN LA**  
Accomplishing the work of wisdom, I supplicate the guardians of the teachings and oath-bound ones,

ག་སེང་བ་དྱེ་པ་ས་སེང་བ་གླྚོ་  
SOL WA DEB SO GO SUM DOR JEI NGANG

Within the state of the three doors as the three vajras.  
རྒྱལ་པ་དྱନ་କ୍ୟେଣ୍ଟୁ ପର୍ବତୀଶ୍ଵରୀଙ୍କରିତଃ  
RANG DROL WANG CHHEN GYAL POR JIN GYIY LOB

Bless me to self-liberate as the Mighty King Hayagriva.

ମା ତ୍ୱରତ୍ୱର ମଧ୍ୟରେ ଜ୍ଞାନାଦ୍ୱୀପୀ ଶୈଖାତ୍ୱଃ  
MA TSAL RANG JUNG LHEN KYEY YÉ SHEY LHA

Without even needing to search, naturally occurring innate wisdom deity,

ଦୋନ୍ ଶ୍ରୀରାମାଙ୍ଗୁର ଦ୍ୱାରା ସାହୁର ପରଶରମଃ  
DÖN GYI RIK KU RANG NGOR SAY PAR SHOK

May I awaken to my true face, the kaya of actual awareness.

*Source: Dudjom Sung Bum Vol. NA (12), pp.46-48*

୩୭। ଯଦିପରିଶ୍ରମକୁଣ୍ଡଳେରକୀ।

# THE DAILY PRACTICE OF THE INTENSELY WRATHFUL BLACK HAYAGRIVA

କର୍ମୀ ଶାଶ୍ଵତକେଶବନ୍ଦୁଷ୍ଟିଷ୍ଟକୁ ।

**NAMO LA MA WANG CHHEN BAR WAR KYAB SU CHHI**  
Homage! I go for refuge in the Lama, Blazing Hayagriva.

ର୍ଷା-ଶର୍ଦ୍ଦର୍ତ୍ତକୁ-ବନ୍ଧନ-ମର୍ଦ୍ଦି-କଥା-ଦୁର୍ଲଭ-ପଣ୍ଡମ୍ |

# DRO WAY DÖN DU ZAB MÖ NAL JOR GOM

I meditate on profound yoga for the benefit of beings.

# KAY CHIK RANG NYI TAM DRIN YANG T'HRÖ NAK

In an instant I transform into intensely wrathful black Hayagriva,

ହେଲି ଶଦ୍ରାଣା ରହିବ ପାତ୍ରକଷାତକ ।

## DOR JÉ T'HÖ T'HRAK DZIN PA T'HRO CHHAY CHEN

Holding a vajra and skull cup filled with blood, with wrathful attire.

ବ୍ୟବଶୀଳିତାରେ କୁଣ୍ଡଳାରୁ ପ୍ରିଦ୍ଵିକାରୀତିରୁଥିଲା ।

## ZHAB NYIY DOR TAB DUR T'HRÖ CHHAY KYIY GYEN

My two legs are in Heruka posture, and I am adorned with charnel ground attire.

ଘେଷେଷାମେଦ୍ସରଶିଦ୍ବନ୍ଧୁପତିରଶିଶାଗର୍କ ।

# YÉ SHEY MÉ BAR SI SUM ZIL GYIY NÖN

I overpower the three realms with blazing wisdom fire.

ସୁରାଜ'ଗର'ଫେରେଶ'ଶେମଶ'ଦ୍ୱାରା'ହୃଦୀ'କୁଳେ ।

# T'HUK KAR YÉ SHEY SEM PA DOR JEI TER

In the center of the wisdom being vajra at my heart center,

ନୁଁ ପରିଦିନ ମହାଦେଵ ମହାଶୂନ୍ୟାଶ୍ଚିଦିତ୍ତ ମହାଶୂନ୍ୟାଶ୍ଚିଦିତ୍ତ

## HUNG T'HING T'HA MAR NGAK T'HRENG RANG DRAR CHAY

Is a blue *Hung* syllable. The mantra garland encircles it with self- resonance.

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କଣ୍ଠାରୀ

# **YAY SU KHOR LAY SAM YAY Ö ZER T'HRÖ**

It rotates clockwise, producing inconceivable rays of light.

ସଦ୍ୟସାକଦ୍ବନ୍ଦିତ୍ବଶିଳ୍ପିରୁଗୁରୁମୁଦ୍ଦସାହି ।

# RANG LÜ NAY DÖN DIK DRIB KÜN JANG TÉ

It purifies all of my body's illnesses, demons, misdeeds, and obscurations.

શ્વર્ણ-એસ્ક્રિપ્ટના મનુષ્યાંગે એસ્ક્રિપ્ટ કેવી પરિસ્તિતિ રહ્યું હૈ |

## NÖ CHÜ DAK NYAM YÉ SHEY CHHEN POR GYUR

The universe and its inhabitants transform into the great wisdom of equalness and purity.

OM HAYAGRIVA BENZAR TSANDRA HUNG JHYO HRI HUNG P'HEH

ହେଉଛି ଏକାମ୍ରାଶ୍ଵିଷା ଏକାଶ୍ଵରିଦ୍ୱାତର ଏକାମ୍ରାଶ୍ଵିଷା ପୂର୍ବାଶ୍ଵର

*Dissolve the visualization with HUNG HUNG HUNG. Re-arise with P'HET P'HET P'HET.*

དྲୟା ད୍ୱାଦ୍ଶ ཕୀର୍ତ୍ତିନୀ གୁହୁ གୁହୁ

## GÉ WA DI YIY NYUR DU DAK

Through this virtue, may I swiftly

དྲବ୍ଦ-କଣ-ରକ୍ଷଣ-ମ-ରକ୍ଷଣ-ଶୁଦ୍ଧ-କଣ।

# WANG DRAK BAR WA DRUB GYUR NAY

Become Blazing Powerful Wrath.

ରୁଦ୍ର-ଶାନ୍ତିଶ-ଗୁରୁ-ମ-ବୁଦ୍ଧ-ପା ।

## **DRO WA CHIK KYANG MA LÜ PA**

May all beings without a single exception

၃၈၄

# ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାମ୍ବଦ୍ଧି

# **WANG CHHEN DRAK PO NYUR DRU**

Swiftly reach Great Powerful Wrath.

## କେଶାପୁରୁଷଙ୍କ କୃତିଶାସ୍ତ୍ର